

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології

Кафедра граматики англійської мови

Кафедра лексикології і стилістики англійської мови

Кафедра теоретичної і прикладної фонетики

Силабус навчальної дисципліни

АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ (АНГЛІЙСЬКОЮ)

Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	053 Філологія
Освітньо-професійні програма:	Філологія
Семестр, рік навчання	2 семестр, 1 рік навчання 3 семестр, 2 рік навчання
Статус дисципліни:	Обов'язкова
Обсяг:	6 кредитів ЄКТС. Загальна кількість годин 180: очна форма навчання: практичні заняття 46 годин, самостійна робота 134 години; вечірня форма навчання: практичні заняття 46 годин, самостійна робота 134 години.
Мови викладання:	Англійська, українська
Дні, час, місце	Відповідно до розкладу занять
Викладачі:	Наталя Олександрівна БІГУНОВА , д.філол.н., професор, завідувач кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови; Валерія Юріївна НЕКЛЕСОВА , д.філол.н., професор кафедри граматики; Ганна Володимирівна ТКАЧЕНКО , к.філол.н, доцент кафедри лексикології та стилістики англійської мови.
Контактна інформація:	natalbig@onu.edu.ua neklesova.valeriia@onu.edu.ua tkachenko.anna@onu.edu.ua
Робоче місце:	Французький бульвар, 24/26, кафедра лексикології та стилістики англійської мови (ауд. 110), кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови (ауд. 118), кафедра граматики англійської мови (ауд. 131)

Консультації:	Згідно з розкладом консультацій (з можливістю дистанційної роботи на платформі ZOOM за попередньою домовленістю)
----------------------	--

КОМУНІКАЦІЯ

E-mail, Viber, телефон, ZOOM, Google Meet, очні зустрічі.

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Предмет вивчення дисципліни: фразеологічні, граматичні, стилістичні особливості англomовного академічного дискурсу.

Пререквізити і постреквізити курсу (місце дисципліни в освітній програмі): міжпредметні зв'язки навчальної дисципліни «Академічне письмо іноземною мовою (англійською)» з дисциплінами «Філософія науки та професійна етика»; «Комунікаційні технології наукового дискурсу»; «Історія, концепції та сучасні досягнення науки».

Мета курсу набуття здобувачами теоретичних знань та практичних навичок, необхідних для академічної комунікації англійською мовою.

Завдання дисципліни: ознайомлення здобувачів з основними рисами та різновидами академічного стилю; формування навичок конспектування англomовних досліджень у сфері за фахом, зосередження на ключових позиціях критичного мислення; усвідомлення концепту *академічна доброчесність* та формування навичок уникнення плагіату шляхом коректних посилань, цитувань та перифразу; вивчення лексичних та граматичних особливостей англomовного академічного дискурсу, засобів референції, кліше; ознайомлення зі структурою наукової публікації у фахових виданнях та у виданнях Scopus та Web of Science, з вимогами видань до оформлення списку літератури; формування навичок інтерпретаційного аналізу, опису причинно-наслідкових відносин, порівняння наукових термінів, їх протиставлення та узагальнення даних; засвоєння способів опису та інтерпретації ілюстративного матеріалу (таблиць, схем, діаграм, графіків, рисунків); використання знань з дисципліни для реферування та анотування сучасної літератури за фахом англійською мовою; складання власного академічного словника та академічного портфоліо; формування навичок написання власних текстів академічної спрямованості англійською мовою (анотацій, тез доповідей, наукових статей, рецензій).

Очікувані результати: у результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен **знати:** особливості академічного письма; принципи академічної доброчесності; види плагіату та шляхи його виявлення, способи захисту інтелектуальної власності; основні жанри усного та писемного академічного стилю; правила цитування і оформлення покликань під час написання наукових робіт; правила оформлення бібліографічних посилань; лексичні та граматичні особливості англomовного академічного дискурсу, засоби референції, кліше. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **вміти:** критично аналізувати іншомовні джерела для отримання даних, необхідних для академічних розвідок; використовувати різні види читання

іншомовної академічної літератури: вивчаюче, ознайомлювальне, переглядове, пошукове, реферативне в залежності від її наукової цінності; впевнено користуватись електронними каталогами, науково-метричними базами даних та сервісами для укладання бібліографії; трансформувати текстовий матеріал в ході змістової редукції та компресії інформації; реферувати та анотувати новітню наукову літературу англійською мовою; логічно і цілісно як в смисловому, так і в структурному відношенні висловлювати власну точку зору з проблеми дослідження; дотримуватися правил мовленнєвого етикету академічного спілкування; структурувати власні наукові статті та тези у відповідності до вимог наукових видань; використовувати у власних академічних текстах варіативну нейтральну та академічну лексику, засоби референції, кліше; представляти кількісні дані у таблицях, схемах, діаграмах, графіках, рисунках та інтерпретувати дані; впевнено інтерпретувати власні фактичні дані, коректно описувати причинно-наслідкові відносини, надавати дефініції науковим термінам, порівнювати їх та узагальнювати дані.

ОПИС КУРСУ

Форми і методи навчання

Курс буде викладений у формі практичних (24 год. очна та вечірня 1 рік навчання, 22 очна та вечірня 2 рік навчання), організації самостійної роботи студентів (66 год. очна та вечірня 1 рік навчання, 68 очна та вечірня 2 рік навчання)

Методи навчання:

словесні: пояснення правил, понять, явищ, термінів, інструктаж, коментування щодо змісту та способу виконання завдань практичного характеру, опис граматичних явищ, опис стилістичних аспектів, навчальна дискусія.

наочні: ілюстрація, демонстрація, презентація.

практичні: тренувальні практичні вправи: рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні.

Зміст навчальної дисципліни

I рік II семестр

Змістовий модуль 1

Conventions of the Academic Style, Referencing and Format

Theme 1. The purpose of Academic Writing. Varieties, Format and Stylistic Features of an Academic Text.

Theme 2. Reading Academic Literature. Finding Suitable Sources. Peculiarities of Note-Taking, Focusing on Key Points, Developing Critical Thinking.

Theme 3. Academic Integrity. Plagiarism: Types and Degrees.

Theme 4. References, Citations and Paraphrasing as a Means of Avoiding Plagiarism. The Format of In-Text Citation. The Main Reference Systems. The Use of Quotations. Secondary References.

Theme 5. Differentiating between Fact and Opinion. Understanding Implicit Meanings. Understanding Hedges.

Змістовий модуль 2

Formation of Academic Writing Skills.

Theme 6. English Vocabulary used in Academic contexts (Academic Nouns, Adjectives, Verbs, Adverbs, Phrasal Verbs, Fixed Expressions).

Theme 7. Grammatical Features of the Academic Style.

Theme 8. Using Key Points in Summarising. Providing a Summary for a Scientific Article in the Chosen Field of Research.

Theme 9. Drafting an Abstract for a Scientific Article. Making a List of Keywords.

Theme 10. Techniques for Paraphrasing. Finding Synonyms, Changing the Word Class, Changing the Word Order of Sentences.

II рік I семестр

Змістовий модуль 3

Metalanguage of an Academic Text

Theme 11. Referencing. Clichés characteristic of certain Structural Parts of an Academic Text.

Theme 12. Literature Reviews. Correct Scientific Discussion.

Theme 13. The Language of Cause and Effect. Comparison, Contrast, and Generalization.

Theme 14. Analysis of Illustrative Material. Avoiding Repetition and Redundancy. Use of Synonyms.

Theme 15. Description of Visuals (Tables, Schemes, Diagrams, Graphs, Drawings).

Змістовий модуль 4

Structure of an Academic Text

Theme 16. Stages of Writing a Scientific Article: Planning, Key Points, Size of Publication, Format. Structure of a Scientific Publication, Title, Subtitle.

Theme 17. Introduction: Structure and Format. Methods and Evidence. Formulation of Research Goals and Objectives.

Theme 18. Paragraph Structure. Topic Sentence. Topic Sentence Reasoning.

Theme 19. Conclusions: Content, Logical Sequence, Wording, Paraphrase. Making a List of References according to the Requirements.

Theme 20. Presentation of One's Own Scientific Research in English.

Перелік рекомендованої літератури Основна

1. Bailey S. Academic Writing : A Handbook for International Students. London and New York : Taylor & Francis Group, 2018. 635 p.
2. Armen T. Cambridge English for Scientists. Cambridge university press, 2015. 128 p.
3. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2016. 176 p.
4. Paterson K. & Wedge R. Oxford Grammar for EAP: English grammar and practice for Academic Purposes. Oxford university press, 2018. 224 p.

Додаткова

1. Norris C.B. Academic Writing in English. University of Helsinki, 2016. 86 p.
2. Slaght J. & McCormack J. English for Academic Study : Extended Writing & Research Skills. Garnet, 2012. 150 p.
3. Гнедіна К.В., Сакун О.С. Основи академічного письма. Методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи здобувачів вищої освіти усіх спеціальностей денної та заочної форм навчання. Чернігів: ЧНТУ, 2019. 17с.
<http://ir.stu.cn.ua/bitstream/handle/123456789/18570/%D0%9E%D1%81%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%20%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D1%96%D1%87%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BF%D0%B8%D1%81%D1%8C%D0%BC%D0%B0.%20.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
4. Неклесова В.Ю., Ткаченко Г.В. Академічне письмо іноземною мовою як невід'ємна складова процесу навчання аспірантів. *Дослідження та впровадження в навчальний процес сучасних моделей викладання іноземної мови : лінгводидактичні, методичні та міжнародні перспективи* : матеріали VII онлайн науково-практичної інтернет-конференції аспірантів та науковців з питань методики викладання іноземної мови (22 березня 2021 р.). Одеса, 2021. С. 53-56.
5. Неклесова В.Ю., Ткаченко Г.В. Імплементация принципів академічної доброчесності очима здобувачів третього рівня освіти в ОНУ імені І.І. Мечникова. *Іноземні мови в контексті сучасного розвитку природничих та гуманітарних наук : міждисциплінарний підхід* : матеріали IX Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з питань методики викладання іноземної мови (18 травня 2023 р.). Одеса, 2023. С. 39-41.
6. Ревуцька С.К., Зінченко В.М. Академічне письмо: навч. посібник Кривий Ріг, 2019. 130с.
<http://elibrary.donnuet.edu.ua/1644/1/%D0%9F%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%90%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D1%96%D1%87%D0%BD%D0%B5%20%D0%BF%D0%B8%D1%81%D1%8C%D0%BC%D0%BE.pdf>
7. Шліхта Н., Шліхта І. Основи академічного письма: Методичні рекомендації та програма курсу. К., 2016. 61 с. <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/7935>

ОЦІНЮВАННЯ

Контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності та всебічності.

– поточний контроль: усне опитування з метою перевірки теоретичного матеріалу та вправ, які були заплановані на аудиторну чи самостійну роботу;

– підсумковий контроль: залік, іспит.

Розподіл балів, які отримують здобувачі

У ході поточного контролю здобувач вищої освіти може отримати максимальну оцінку (5 балів) за кожну тему змістового модуля на першому році навчання та максимальну оцінку (3 бали) за кожну тему змістового модуля на другому році навчання. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це сума балів за поточний, періодичний контроль та портфоліо. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку за наявності портфоліо та якщо за результатами поточного та періодичного контролю він набрав 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного та періодичного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

1 рік навчання, залік

Поточний та періодичний контроль										Підсумкове заняття	Сума балів
Змістовий модуль 1					Змістовий модуль 2						
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	10	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		
Портфоліо - 40											

У ході **поточного контролю** студент може отримати максимальну оцінку 5 балів за кожну тему змістового модуля на першому році навчання та 3 бали за кожну тему змістового модуля на першому році навчання. Періодичний контроль (портфоліо) оцінюється в 40 балів.

Підсумковий контроль – відповідь під час екзамену теж оцінюється в 30 балів.

Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це сума балів за поточний, періодичний контроль та підсумковий контроль.

2 рік навчання, іспит

Поточний та періодичний контроль	Підсумковий контро	Загальна оцінка
----------------------------------	--------------------	-----------------

										ль (іспит)	
Змістовий модуль 3					Змістовий модуль 4					30	100
T11	T12	T13	T14	T15	T16	T17	T18	T19	T20		
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		
Портфоліо - 40											

Самостійна робота здобувачів

Самостійна робота забезпечується навчально-методичними матеріалами, які передбачені для вивчення дисципліни: підручниками, навчальними та методичними посібниками, словниками, довідниками тощо. Засвоений у процесі самостійної роботи навчальний матеріал дисципліни виноситься на підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався під час аудиторних занять. Самостійна робота з дисципліни «Академічне письмо іноземною мовою (англійською)» складається з таких видів роботи: 1) підготовка до аудиторних занять; 2) самостійне опрацювання матеріалу навчальної дисципліни згідно з робочою програмою; 3) підготовка до поточного та підсумкового контролю.

Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	Визначення
1	2	3
90–100	A	Здобувач вищої освіти у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, повно та системно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань. Виявляє цінні творчі ідеї.
85–89	B	Здобувач вищої освіти достатньо правильно, повно й системно викладає матеріал щодо проблеми, яка розглядається на занятті, виявляючи при цьому творчий підхід.
75–84	C	Здобувач вищої освіти припустився однієї-двох несуттєвих помилок, дотримуючись достатньої повноти, системності викладу матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
70–74	D	Здобувач вищої освіти припустився двох суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
60–69	E	Здобувач вищої освіти припустився трьох та більше

		суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
35–59	FX	Здобувач вищої освіти продемонстрував лише деякі елементи матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
0–34	F	Здобувач вищої освіти не виклав матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.

ПОЛІТИКА КУРСУ

Політика щодо дедлайнів та перескладання: завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Незадовільна оцінка, отримана на практичному занятті, має бути перескладена у час, відведений для консультацій.

Політика щодо академічної доброчесності: дотримання Кодексу академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова. Кодекс доступний за посиланням:

<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей). За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: зниження результатів оцінювання практичної роботи та підсумкового контролю тощо; повторне проходження оцінювання; призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, тести тощо).

Політика щодо відвідування та запізнь: систематичне відвідування практичних занять з дисципліни «Академічне письмо іноземною мовою (англійською)» є обов'язковим, окрім здобувачів вищої освіти із обмеженими можливостями з поважних причин. Відпрацювання пропущених практичних занять передбачено у час, відведений для консультацій. Консультації можуть бути індивідуальними або проводитись для академічної групи. Запізнення на заняття з поважних причин допускається не більше 15 хвилин.

Мобільні пристрої: здобувач може використовувати мобільні пристрої тільки для навчання.

Поведінка в аудиторії: брати активну участь у ході заняття, шанобливо ставитися до одногрупників, не вживати слова, які ображають честь і гідність здобувачів вищої освіти та професорсько-викладацького складу.